

## Declaración de la AEMA (\*) en apoyo al Informe Bio-Iniciativa:



# Agencia Europea de Medio Ambiente

### El riesgo de radiación de los dispositivos de uso cotidiano evaluados.

Editado el 17 de septiembre de 2007:

(Traducido por la APDR, para la Plataforma Estatal contra la Contaminación Electromagnética, del original: [www.eea.europa.eu/highlights/radiation-risk-from-everyday-devices-assessed](http://www.eea.europa.eu/highlights/radiation-risk-from-everyday-devices-assessed))

Un nuevo informe, que recoge los temores referidos a los efectos de los campos electromagnéticos (CEM) sobre la salud humana; apela a normas de seguridad más severas para controlar las radiaciones de los teléfonos móviles, de las líneas eléctricas y de las otras numerosas fuentes de exposición en la vida diaria. El "Informe Bio-Iniciativa: Una justificación para normas públicas de exposición a los campos electromagnéticos basadas en los aspectos biológicos" (\*\*) se recopiló por el Grupo de Trabajo Bio-Iniciativa, un grupo internacional de científicos, investigadores y profesionales de políticas de Salud Pública. La AEMA -Agencia Europea de Medio Ambiente- contribuyó a este nuevo informe con un capítulo extraído del estudio de la AEMA, "Lecciones tardías de alertas tempranas: el principio de precaución 1896-2000".

El estudio de la AEMA examina los antecedentes de una selección de riesgos públicos y medioambientales, como los del amianto, el benceno y los PCB, desde las primeras detecciones precoces basadas en la ciencia con respecto a molestias potenciales, hasta las medidas de precaución y prevención que se adoptaron. Los estudios de casos sobre el tabaquismo y el plomo en la gasolina están en elaboración.

Aunque la AEMA no tenga experiencia específica sobre los CEM, los estudios de casos de riesgos públicos analizados en "[Lecciones tardías de alertas tempranas: el principio de precaución 1896-2000](#)" ponen de manifiesto que las exposiciones nocivas podrían extenderse antes de que existan evidencias "categóricas" por las exposiciones a largo plazo, así como de una comprensión biológica del daño que puedan causar.

**"Existen numerosos ejemplos en el pasado que por no utilizar el principio de precaución, condujeron a serios perjuicios, y a menudo irreversibles, sobre la salud y sobre el medio ambiente. Adoptar ahora medidas apropiadas y proporcionadas para evitar las amenazas verosímiles y potencialmente graves para la salud derivadas de los campos electromagnéticos se consideraría posiblemente como prudente y sabio desde perspectivas futuras. Debemos recordar que la precaución es uno de los principios de la política medioambiental de la Unión Europea",** señala la profesora Jacqueline McGlade, directora ejecutiva de la AEMA.

Según el Grupo de Trabajo Bio-Iniciativa, las pruebas actuales, aunque limitadas, son suficientemente sólidas para poner en entredicho la base científica de los límites actuales de exposición a los CEM.

\* EEA en inglés.

\*\* "BioInitiative Report: A Rationale for a Biologically-based Public Exposure Standard for Electromagnetic Fields (ELF and RF)". <http://www.bioinitiative.org/>

## Declaración da AEMA (\*) en apoio ó Informe Bio-Iniciativa:



# Axencia Europea de Medio Ambiente

### O risco de radiación dos dispositivos de uso cotián avaliados.

Editado o 17 de setembro de 2007:

(Traducido pola APDR do orixinal:[www.eea.europa.eu/highlights/radiation-risk-from-everyday-devices-assessed](http://www.eea.europa.eu/highlights/radiation-risk-from-everyday-devices-assessed))

Un novo informe, que recolle as inquedanzas referidas ós efectos dos campos electromagnéticos (CEM) sobre a saúde humana; apela a normas de seguridade máis severas para controlar as radiacións dos teléfonos móbiles, das liñas eléctricas e doutras numerosas fontes de exposición na vida diaria. O "Informe Bio-Iniciativa: Unha xustificación para normas públicas de exposición ós campos electromagnéticos baseadas nos aspectos biolóxicos" (\*\*) se recompilou polo Grupo de Traballo Bio-Iniciativa, un grupo internacional de científicos, investigadores e profesionais de políticas de Saúde Pública. La AEMA -Axencia Europea de Medio Ambiente- contribuíu a este novo informe cun capítulo extraído do estudo da AEMA, "Leccións tardías de alertas precoces: o principio de cautela 1896-2000".

O estudo da AEMA examina os antecedentes dunha selección de riscos públicos e medio ambientais, como os do amianto, o benceno e os PCB, dende as primeiras deteccións precoces baseadas na ciencia con respecto a molestias potenciais, ata as medidas de precaución e prevención que se adoptaron. Os estudos de casos sobre o tabaquismo e o chumbo na gasolina están en elaboración.

Aínda que a AEMA non teña experiencia específica sobre os CEM, os estudos de casos de riscos públicos analizados en "[Leccións tardías de alertas precoces: o principio de cautela 1896-2000](#)" poñen de manifesto que as exposicións nocivas poderían estenderse antes de que existan as evidencias "categóricas" polas exposicións a longo prazo, así como dunha comprensión biolóxica do dano que poden causar.

**"Existen numerosos exemplos no pasado que por non utilizar o principio de precaución, conduciron a serios prexuízos, e a miúdo irreversíbeis, sobre a saúde e sobre o medio ambiente. Adoptar agora medidas apropiadas e proporcionadas para evitar as ameazas verosímiles e potencialmente graves para a saúde derivadas dos campos electromagnéticos consideraríaase posiblemente como prudente e sabio desde perspectivas futuras. Debemos lembrar que a precaución é un dos principios da política medioambiental da Unión Europea",** sinala a profesora Jacqueline McGlade, directora executiva da AEMA.

Segundo o Grupo de Traballo Bio-Iniciativa, as probas actuais, aínda que limitadas, son suficientemente sólidas para pór en dúbida a base científica dos límites actuais de exposición aos CEM.

\* EEA en inglés.

\*\* "BioInitiative Report: A Rationale for a Biologically-based Public Exposure Standard for Electromagnetic Fields (ELF and RF)". <http://www.bioinitiative.org/>

## Declaració de la AEMA (\*) en suport a l'Informe Bio-Iniciativa:



# Agència Europea de Medi Ambient

### El risc de radiació dels dispositius d'ús quotidià avaluats.

Editat el 17 de setembre de 2007:

(Traduït per la APDR, per a la Plataforma Estatal contra la Contaminació Electromagnètica, de l'original: [www.eea.europa.eu/highlights/radiation-risk-from-everyday-devices-assessed](http://www.eea.europa.eu/highlights/radiation-risk-from-everyday-devices-assessed))

Un nou informe, que recull els temors referits als efectes dels camps electromagnètics (CEM) sobre la salut humana; apel·la a normes de seguretat més severes per controlar les radiacions dels telèfons mòbils, de les línies elèctriques i de les altres nombroses fonts d'exposició en la vida diària. El "Informe Bio-Iniciativa: Una justificació per a normes públiques d'exposició als camps electromagnètics basades en els aspectes biològics" (\*\*) es va recopilar pel Grup de Treball Bio-Iniciativa, un grup internacional de científics, investigadors i professionals de polítiques de Salut Pública. La AEMA -Agència Europea de Medi ambient- va contribuir a aquest nou informe amb un capítol extret de l'estudi de la AEMA, "Lliçons tardanes d'alertes primerenques: el principi de precaució 1896-2000".

L'estudi de la AEMA examina els antecedents d'una selecció de riscos públics i mediambientals, com els de l'amiant, el benzè i els PCB, des de les primeres deteccions precoces basades en la ciència pel que fa a molèsties potencials, fins a les mesures de precaució i prevenció que es van adoptar. Els estudis de casos sobre el tabaquisme i el plom en la gasolina estan en elaboració.

Encara que la AEMA no tingui experiència específica sobre els CEM, els estudis de casos de riscos públics analitzats en "[Lliçons tardanes d'alertes primerenques: el principi de precaució 1896-2000](#)" posen de manifest que les exposicions nocives podrien estendre's abans que existeixin les evidències categòriques per les exposicions a llarg termini, així com d'una comprensió biològica del dany que puguin causar.

**"Existeixen nombrosos exemples en el passat que per no utilitzar el principi de precaució, van conduir a seriosos perjudicis, i sovint irreversibles, sobre la salut i sobre el medi ambient. Adoptar ara mesures apropiades i proporcionades per evitar les amenaces versemblants i potencialment greus per a la salut derivades dels camps electromagnètics es consideraria possiblement com a prudent i savi des de perspectives futures. Hem de recordar que la precaució és un dels principis de la política mediambiental de la Unió Europea",** assenyala la professora Jacqueline McGlade, directora executiva de la AEMA.

Segons el Grup de Treball Bio-Iniciativa, les proves actuals, encara que limitades, són suficientment sòlides per posar en dubte la base científica dels límits actuals d'exposició als CEM.

\* EEA en anglès.

\*\* "BioInitiative Report: A Rationale for a Biologically-based Public Exposure Standard for Electromagnetic Fields (ELF and RF)". <http://www.bioinitiative.org/>

# Declaration of the EEA in support of Bio-initiative Report

European Environment Agency



## Radiation risk from everyday devices assessed

Published: 17 Sep 2007.

<http://www.eea.europa.eu/highlights/radiation-risk-from-everyday-devices-assessed>

A new report raising concerns about the effects of electromagnetic fields (EMF) on human health calls for tougher safety standards to regulate radiation from mobile phones, power lines and many other sources of exposure in daily life. The report, "[Bioinitiative: A Rationale for a Biologically-Based Public Exposure Standard for Electromagnetic Fields](#)" was compiled by the BioInitiative Working Group, an international group of scientists, researchers and public health policy professionals. The EEA has contributed to this new report with a chapter drawn from the EEA study 'Late lessons from early warnings: the precautionary principle 1896–2000' published in 2001.

The EEA study reviews the histories of a selection of public and environmental hazards, such as asbestos, benzene and PCBs, from the first scientifically based early warnings about potential harm, to subsequent precautionary and preventive measures. Cases on tobacco smoking and lead in petrol are forthcoming.

Although the EEA does not have specific expertise in EMF, the case studies of public hazards analysed in the '[Late lessons](#)' publication show that harmful exposures can be widespread before there is both 'convincing' evidence of harm from long-term exposures, and biological understanding of how that harm is caused.

**“There are many examples of the failure to use the precautionary principle in the past, which have resulted in serious and often irreversible damage to health and environments. Appropriate, precautionary and proportionate actions taken now to avoid plausible and potentially serious threats to health from EMF are likely to be seen as prudent and wise from future perspectives. We must remember that precaution is one of the principles of EU environmental policy,”** says Professor Jacqueline McGlade, Executive Director of the EEA.

Current evidence, although limited, is strong enough to question the scientific basis for the present EMF exposure limits, according to the BioInitiative Working Group.